

ДО Министерство на здравето
Д-р Николай Петров

Многоуважаеми господин Министър,

Скъпи Колега,

Благодаря Ти за всичко, което си направил за моя брат Джовани. Моят брат Джовани, понеделник, 9 Октомври към 17,00ч. се е почувствал зле пред Министерството на Здравеопазването. Ти си му оказал първа помощ, направил си му сърдечен масаж, опитал си се да го реанимираш, придружил си го до твоята болница Военномедицинска Академия, интубирал си го, но въпреки всичко това, нашият Господ пожела да си го задържи.

В това трагично събитие ме успокоява фактът, че моят брат е починал на един много красив площад, в един прекрасен град, в ръцете на най-добрия лекар на България.

Аз и моето семейство ти благодарим, отново, и искаме да ти кажем, че сме ти изключително благодарни за всичко това, което си направил за моя брат Джовани.

Човешките и професионални ценности, които си проявил в този момент, могат да те придружават в твоето важно институционално задължение.

Посредством теб искаме да благодарим на всички хора, които са били в близост до Джовани, на целия лекарски екип, който е оказал помощ на Джовани и на всички хора и администрации, които ни помогнаха при това тъжно събитие – Военномедицинска Академия, Посолството на Италия, полицията, Прокуратурата, Общинската администрация, отговаряща за погребалните услуги.

София, 17.10.2017

Лука Нарди

Медицински директор на Болница Сан Джузепе в Емполи

Директор на Болнична мрежа Централна Тоскана

(Болници Флоренция, Пистойя, Прато, Емполи и т.н.)

dr.nardiluea@gmail.com

Долуподписаната Ваня Чавдарова Каишлакева удостоверявам верността на извършения от мен превод от италиански на български език на приложения документ - Благодарствено писмо от д-р Лука Нарди до д-р Николай Петров. Преводът се състои от 1 (една) страница.

Преводач:

Ваня Чавдарова Каишлакева



Ministero della salute
Dr. Nikolay Petrov

Illustrissimo Signor Ministro,

Caro Collega,

Ti ringrazio per tutto quello che hai fatto a mio fratello Giovanni. Mio fratello Giovanni, Lunedì, 9 Ottobre verso le ore 17,00 si è sentito male davanti al Ministero della Salute. Tu lo hai soccorso, gli hai praticato il massaggio cardiaco, hai tentato di rianimarlo, lo hai accompagnato al tuo Ospedale Military Medical Academy, lo hai intubato ma nonostante tutto questo, nostro Signore lo ha voluto con sé.

In questa tragica vicenda mi console il fatto che mio fratello è morto in una bellissima piazza, di una città stupenda, tra le mani del più bravo medico della Bulgaria.

Io e la mia famiglia ti ringraziamo, di nuovo, e siamo a dirti che ti saremmo immensamente riconoscenti di tutto quello che hai fatto per mio fratello Giovanni.

I valori umani e professionali che hai dimostrato in questa vicenda possano accompagnarti nel tuo importante impegno istituzionale.

Tramite la tua persona vogliamo ringraziare tutte le persone che sono state vicine a Giovanni, tutto lo staff medico che ha soccorso Giovanni e tutte le persone ed amministrazioni che ci hanno aiutato in questa triste vicenda – L'Accademia Medica Militare, L'Ambasciata Italiana, la polizia, la Procura, l'Amministrazione comunale responsabile per i funebri.

Sofia, 17.10.2017

Luca Nardi

Medical Director Ospedale San Giuseppe di Empoli

Direttore Rete Ospedaliera Toscana Centro
(Ospedali Firenze, Pistoia, Prato, Empoli ecc.ecc.)